

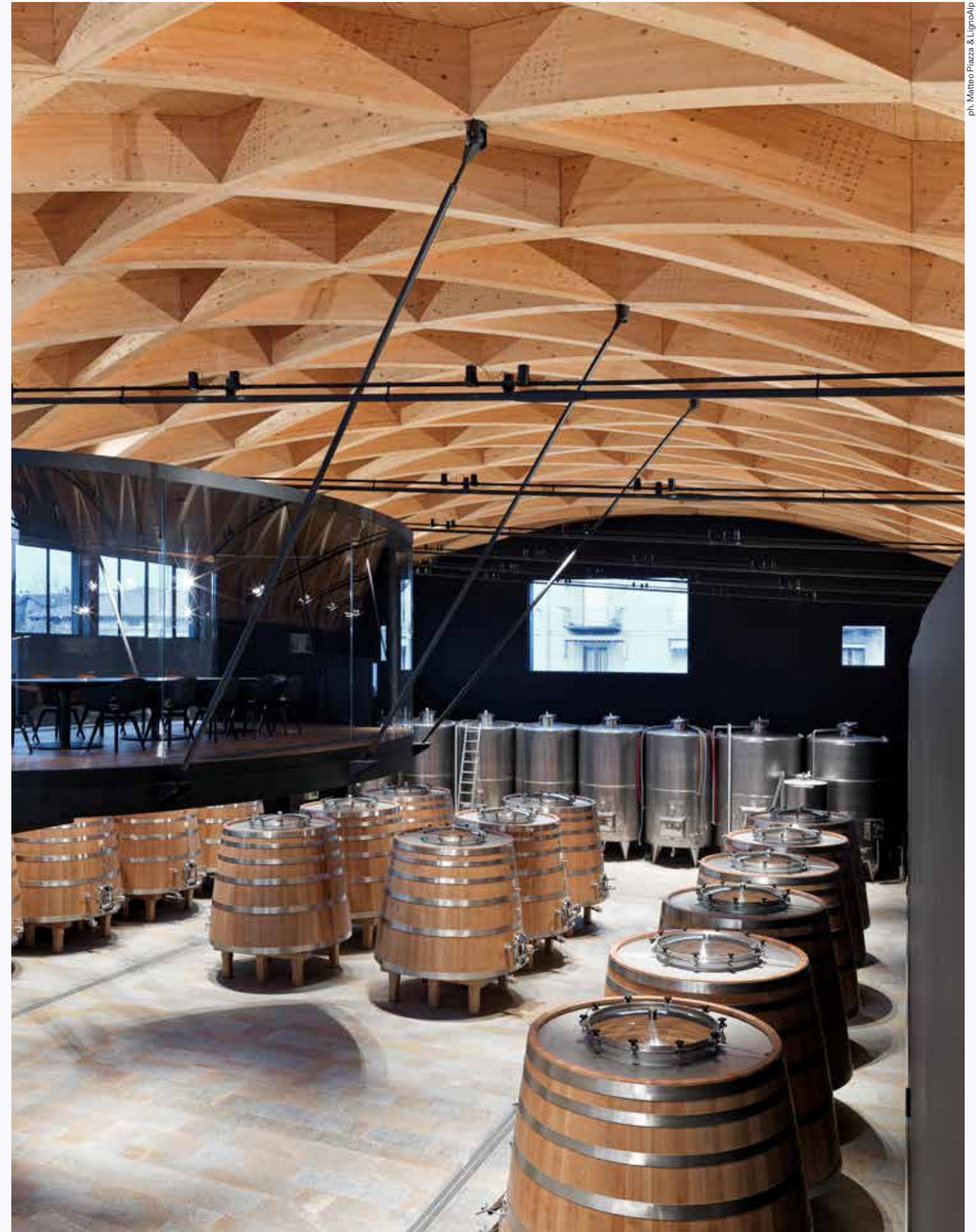


VOLTE E BOTTI VAULTS AND BARRELS

Un intreccio di travi curve in legno lamellare, espressione del saper fare altoatesino, modella la copertura della Cantina Nervi, nella campagna piemontese — A lattice of curved laminated wood beams, an expression of South Tyrolean craftsmanship, forms the roof of the Cantina Nervi, nestling in the Piedmont countryside

Cresciuto oltre i mille metri di altitudine, il legno dell'Alto Adige si distingue per la resistenza e per le caratteristiche fibre dai numerosi anelli. Rinnovabile, a basso impatto energetico e ad alta capacità di stoccaggio della CO₂, rappresenta una risorsa preziosa per l'edilizia contemporanea. A garantirne l'origine e la qualità con l'obiettivo di trasmettere ciò che rende unico il territorio, promuovendo non solo il turismo e i prodotti ma anche le competenze, è il Marchio Alto Adige. La filiera del legno è stata il primo settore industriale a fregiarsi di questa certificazione. Tra le realtà che meglio ne esprimono il potenziale vi è LignoAlp, protagonista insieme allo studio di architettura Primatesta della costruzione delle Cantine Nervi a Gattinara, in Piemonte. L'edificio rilegge con sensibilità contemporanea l'eredità progettuale di Pier Luigi Nervi, autore tra gli anni Trenta e Quaranta di aviorimesse a volte nervate in cemento, costituite da un unico insieme di archi incrociati a 45 gradi. A riprendere questa concezione strutturale, pur declinandola mediante l'utilizzo di altri materiali, è la grande copertura a botte di legno lamellare che si estende su una campata libera di 23 metri. Elemento protagonista della cantina, la struttura voltata a cassettoni romboidali è composta da travi a doppia curvatura con carpenteria di acciaio: una soluzione ben più complessa rispetto al tradizionale sistema a orditura primaria e secondaria, che ha richiesto particolare precisione in fase sia di calcolo, sia di montaggio.

— *The timber that grows at an altitude of over 1,000 metres in Italy's Alto Adige (or South Tyrol) region is characterised by its resilience and dense grain, marked by numerous growth rings. It is renewable, has a low energy impact and is highly efficient in CO₂ storage, so a valuable resource for today's construction industry. Guaranteeing both its origin and quality is the so-called 'Marchio Alto Adige', certification that conveys a sense of what makes the South Tyrol region unique, promoting not only tourism and local products but also skills and expertise. The timber sector was the first to receive this certification. One of the businesses that best represent its potential is LignoAlp, which worked with the Primatesta architecture studio on the construction of the Cantina Nervi in Gattinara. The building is a thoughtful new take on the design legacy of Pier Luigi Nervi, who, between the 1930s and 1940s, created vaulted aircraft hangars in concrete, made up of a single system of intersecting arches set at 45 degrees. This structural concept is re-imagined in the huge barrel vault made of glulam (glued laminated wood) that spans this 23-metre-wide column-free space. As the architectural centrepiece of the winery, the coffered vault with its rhomboid pattern is composed of double-curved beams and steel joinery – a far more complex solution than the traditional system of primary and secondary frames. Its construction required extraordinary precision both at the engineering stage and during assembly.* suedtirol.info/innovazione



Sopra, lo scenografico spazio degustazione della cantina con l'articolata copertura lignea a cassettoni romboidali. Nella pagina accanto, la facciata vetrata incastonata tra pannelli di abete rosso proveniente dalle foreste dell'Alto Adige. — *Above, the winery's tasting room, whose intricate coffered timber ceiling features a visually striking rhomboid design. Opposite page, the glazed façade set between slatted panels in red spruce, sourced from South Tyrol's forests.*